

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybeeskerek, 1900.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXIX. évfolyam. 220. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 „  
Negyedévre ——— 6 „  
Egy hóra ——— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével mindennap délután 5 órakor.

Szerda, szeptember 26.

## A Torontáli h. é. v.

Nagybeeskerek, szeptember 26.

I.

A torontáli h. é. vasutak üzemkérdésében és pénzügyi viszonyainak rendezésében döntő fordulat állt be.

A kereskedelmi miniszter folyó hó 22 én küldötte le a Torontáli h. é. v. igazgatóságának az üzemszerződés kíséretében a hosszas tárgyalások jegyzőkönyvi megállapodásait, melyeket a vasutársaság igazgatósága a várm. alispánjához nyomban áttett s a vármegye törv. bizottságának állandó választmányára f. hó 24 én tartott ülésében le is tárgyalta.

A dolog a vármegye közönségét közelebbről érintvén, célszerűnek tartjuk ezen, a keresk. és pénzügyminiszterek megbízottjai s a T. h. é. v. kiküldöttei között létrejött s az illető miniszterek, illetve a minisztertanács által már jóváhagyott megállapodásokat, valamint az azzal kapcsolatos ügyek egész sorozatát tüzetesen ismertetni.

Közelebbről érinti pedig a dolog a vármegye közönségét azért, mert a vasutak pénzügyeinek rendezésével a vármegye utialapjának rendezése szoros összefüggésben van. attól el nem választható.

De foglalkozni akarunk a kérdéssel közgazdasági fontosságán kívül még azért is, hogy alkalmat szolgáltatassunk egyes hírlapok pusztá kombinációkon, vagy magán impressziókon alapuló és nem ritkán tendenciózus híreszteléseinek megkorrigálására.

A hivatkozott jegyzőkönyv az üzemkérdés megoldását a pénzügyi viszonyok gyökeres rendezésétől elválaszthatatlannak jelentvén ki, mindenekelőtt a pénzügyi kibontakozásra vonatkozólag létrejött megállapodásokat tárgyalja; ismerteti egy a vármegyei utipénztár, valamint a T. h. é. v. elkerülhetlen szükségleteit; megállapítja ezek főösszegét; annak előteremtésére s a visszafizetés biztosítására javaslatot tesz; majd

a pénzügyi rendezés keresztülvitelének bebotó ismertetése után az üzemszerződés lényegesebb pontjait érintvén, azon módokat is megállapítja, a melyek betartása mellett a vármegye utialapja a vasutak elsőbbségi kölcsöne után elvállalt jótállás alól felszabadulhat.

Ezek szerint:

I. A vármegyei utipénztár szükségletei:

- a) a T. h. é. v. által az 1899. évi július hó 1-én esedékes volt elsőbbségi kötvényszelvények beváltására előlegezett összeg visszafizetésére . . . . . 222.819 kor. — fill,
- b) az 1900. évi kötvényszolgálat ellátására . . . . . 503.819 kor. — fill,
- c) a pénzügyminiszter által a kötvények után 1900. január 1. esedékes volt értékek beváltására adott előleg visszafizetésére . . . . . 281.000 kor. — fill,
- d) a 900.000 kor. kölcsön annuitására . . . . . 48.755 kor. — fill,
- e) a 2.400.000 kor. kölcsön annuitására . . . . . 64.762 kor. 50 fill,
- f) a 4.800.000 kor. kölcsön annuitására . . . . . 127.597 kor. 50 fill,
- g) a 2.200.000 kor. kölcsön annuitására . . . . . 58.482 kor. 50 fill,

I. összesen 1,307.235 kor. 50 fill.

II. A Torontáli h. é. v. szükségletei:

- a) váltótartozások kiegyenlítésére . . . . . 1,100.000 kor. — fill,
- b) temesvár—módosi vasut üzleti jövedelmének kifizetésére . . . . . 128.776 kor. 36 fill,
- c) különfél számlák sürgős kiegyenlítésére . . . . . 127.815 kor. 18 fill,

II. összesen 1,356.591 kor. 54 fill, együttvéve I. és II. tehát 2,663.827 kor. 04 fill.

Mint hogy azonban a megállapodások szerint eme pénzügyi rendezés folytán a T. h. é. v. az utalap szükségleténél I a) alatt fölvevtt 222.819 kor. összeget vissza kapja és kilátás van arra, hogy a vasutársaság hátralékos hozzájárulásából legalább 160.000 kor. mielőbb be fog folyni, a pénzügyi rendezéshez szükségelt összeg

2,281.008 kor. 04 fillér, illetve, tekintettel a várható időközi kamatokra és árfolyamveszteségre, kerek számban 2 1/2 millió koronára tehető.

A végből tehát, hogy úgy a T. h. é. v. mint a vármegyei utialap pénzügyi helyzete rendeztessék, 2 1/2 millió korona külön vasuti kölcsön volna felveendő s az ennek járadéka fedezésére szükségelt összeg a törvényhozás engedélyével kivetendő külön törvényhatósági pótdadó által volna biztosítandó.

A tervbe vett pénzügyi művelet keresztülvezetése esetén a T. h. é. v. pénzügyi helyzete a következőkép alakul:

A vasutársaság 1899. évi mérlege szerint a nyilvántartási tételek, továbbá a 2548 kor. 26 fill. külön tartalékalap s a 13.570 kor. 45 fill. állomási bővítési maradvány elhagyásával, mely utóbbi két tétel tulajdonképpen adósságot nem képez, kitesz a társaság összes tartozása 2,289.557 korona 97 fillért; ez a tartozás a célba vett pénzügyi rendezés által a következő összegekkel fog apadni:

1. A magy. kir. államvasutak által a gépgyár, a műhely és az anyagszerek értékesítéséből rendezendő a következő tételek:

- a) a nyugdíjintézet . . . . . 143.923 kor. 95 fill,
- b) a magy. kir. államvasutak leszámolási egyenlegei . . . . . 404.799 kor. 73 fill,
- c) kincstári adóhátralék . . . . . 70.014 kor. 55 fill.

összesen 618.768 kor. 23 fill.

2. A törvényhatóság

által fölveendő kölcsönből fedeztetnek az előbb II. alatt felsorolt sürgős szükségletek és pedig:

- a) váltótartozások 1,100.000 kor. — fill.
- b) temesvár—módosi vasut üzleti feleslege . . . . . 128.776 kor. 36 fill.
- c) számlákon alapuló sürgős tartozások . . . . . 127.815 kor. 18 fill.

összesen 1,356.591 kor. 54 fill,

vagyis tartozása apad 1,975.359 kor. 77 fill.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Szent-Gellért dicsősége.

— Kivonat Szentkláray Jenő csanádi kanonoknak 1900. évi szeptember hó 25-én a muránói bazilikában tartott beszédéből. —

Páratlanul nagyszerű jelenetnek vagyunk ma tanúi Muránó város ódon bazilikájában.

Főpásztor vezetésével egy lelkes zarándokcsoporthoz jelent meg ma itt a csanádi egyház megyéből, hogy a magyar katolikus kereszténység kilencszázados főnállását ünnepeelve, hálás hódolattal adózzék a megdicsőült szentek karának azon tagja iránt, ki Szent István király tiszteletének buzgó munkatársa, Magyarország első vértanu apostola és a magyar keresztény civilizációnak a művelt népek testvériségében kiváló bajnoka volt.

Ma telt be Szent Gellért vértanu halálának nyolcszáznegyvenharmadik évzárta és ötszáz éve múlt, hogy csodátévő ereklyéinek legnagyobb részét a Szűz Máriáról és Szent Donátról nevezett ezen ősi bazilikában elhelyezték.

A magyar nemzet soha sem feledkezett meg ugyan a hazája s királysága erőforrását alkotó evangéliumi intézmények ezen nagy hőséről; megis most történelk először, hogy mióta az ő szent teteme a csanádi Szent Gellért apátság templomból eltűnt s a muránói bazilika oltárán helyet foglalt, a magyar nemzet fiait ünnepélyes zarándoklattal tömegesen jönnek el látogatására. Annyi századok óta első eset, hogy a csanádi egyházmegye, mely Gellért püspökségében büszkeségét, tizenhat éves pásztor-

kodásában legfőbb dicsőségét látja, hivatalos minőségben — püspökével, káptalanával, papságával, egyházi kegyuraival és híveivel együtt — testületileg járul az ő olaszthoni ereklyéihez. Teszi ezt azért, hogy megbecsülje bennök a csanádi püspökség szervezőjének emlékét s Isten-nél való közbenjárásáért fohászokodva, ünnepélyos manifestációt tegyen rendíthetetlen hűségéről azon elvekhez, melyeket egykoron ő hirdetett s melyeken Magyarország államisága fölépült.

A csanádi egyházmegye történetének arany betűkre érdemes lélekemelő mozzanata megy végbe szemünk előtt, e szent botozatok alatt. Mi vagyunk e történelki mozzanatnak szereplői. Felejtethetetlen pillanata életünknek! Összekötő kapcsa a magyar kereszténység szent hajdanának a huszadik század pirkadó hajnalával, abban a felfogásban, hogy térdre borulva Szent Gellért ereklyéi előtt, nyíltan kijelentjük zarándoklatainkkal: hogy valamint a multban Krisztus egyháza volt üdvösségünk horgonya, azonképen jövőnknek is az a legbiztosabb záloga.

Szent Gellért emlékének hódolva, a XX. század küszöbén meghajtjuk zászlónkat azon államfentartó célok és az emberi haladásnak ama irányai előtt, melyeket a magyar nemzet számára Krisztus egyháza jelölt ki, — melyek nemzeti kulturánk eszményi törekvéseinek tartalmat adtak s megtisztelő helyet biztosítottak nekünk a nyugateurópai haladott népek sorában; meghajtjuk zászlónkat a keresztény állambölcsélet előtt, melynek nevelésünket, erkölcsi és szellemi javaink előnyeit, ezekkel együtt pedig Magyarország ezeréves főnállását köszönhetjük.

Mint hogy a csanádi egyházmegye velencei

zarándoklata befejező láncszemét képezi a kilencszáz éves magyar kereszténység országos örömmünnepeinek: méltán követeli tőlünk a történelki igazság és a nemzeti kegyelet, hogy ez alkalommal Szent Gellért dicsőségét is hangoztassuk, ki Szent István király tiszteletét művét a csanádi püspökség szervezésével betetőzte, s élete példájával, vére ontásával a keresztény hit igazságát megpecsételte.

Azt kell tehát a régmúlt idők homályából kidomborítanunk: milyen helyet töltött be Szent Gellért, mint ember és püspök, a magyarországi kereszténytérítés nagy munkájában, és milyen omen illeti meg őt a magyar kereszténység apostolának dicsősége?

Ez képezi elmélkedésünk tárgyát. A mint a lagunák tükrében Velence sugárzó visszfényén elmerengnek, Magyarország legrégibb barátját ismerem föl Adria tündérének képében. Velence középkori történetének mezején fut végig a tekintetem. A templomok fölsőges építésze, a habok öléből felszökő remek márvány paloták, a műkincsek és műemlékek világraszóló gazdagsága: mind e városnak azt a nagy korszakát juttatják eszembe, mikor Szent Márk szárnyas oroszánja tengeri hatalmának delelőpontján állott, s Magyarországgal fejedelmi s főnemesi házasságok és a kölcsönös érdekek révén vérségi viszonyt s baráti szövetséget tartott fenn.

A magyar királyság első századára esik Velencének a római kereszténység és latin kultúra szolgálatában észak és kelet felé kifejlesztett rendkívül sikeres működése. Magyarországon már Methodius pannóniai érsek óta számos kísérlet tétetett ugyan, főkép a görög egy-

lérről s megmaradnának a következő tartozások:	
α) tartalékalap . . . . .	151.889 kor. 13 fill.
β) építési tőke megtakarítás . . . . .	16.482 kor. 83 fill.
γ) különféle átmeneti számlák . . . . .	145.826 kor. 24 fill.
összesen	314.198 kor. 20 fill.

Ezzel szemben a társaságnak az 1899. évi mérleg szerint 1,693.552 kor. 90 fillérről kimutatott vagyona a következő telekkel apad:

1. a fennebb már számításba vett törzsrészevény hozzájárulásából . . . . .	160 000 kor. — fill.
2. a vm. utipénztár tartozása az 1899. jul. 1-i szelvényekért . . . . .	222.819 kor. — fill.
3. a m. kir. államvasutak által átveendő anyagkészlet . . . . .	374 010 kor. 54 fill.
4. ugyanaz által átveendő gépgyári beruházás . . . . .	198 826 kor. 05 fill.
5. a magy. kir. államvasutak által a T. h. é. v. terhére eszközöndő különféle le- számolásoknál mutatkozó egyenlegek kiegyenlítésére . . . . .	90.963 kor. 90 fill.
mindössze	1,046 619 kor. 49 fill.

Ugy, hogy ezen apadásal szemben a vasuttársaságnak 646.933 kor. 41 fillér vagyona fog maradni, mely a következő telekekből áll:

a) községek hátralékos törzsrészevénytartozása . . . . .	143.695 kor. 86 fill.
b) községek hátralékos kamattartozása . . . . .	179.472 kor. 88 fill.
c) községek tartozása kész- fizető kezességre . . . . .	32.442 kor. 76 fill.
d) gépgyári váltók . . . . .	78.505 kor. 12 fill.
e) gépgyári követelések . . . . .	72 841 kor. 17 fill.
f) gépgyári öntvények . . . . .	119 919 kor. — fill.
g) egyéb kisebb követelések . . . . .	20.056 kor. 62 fill.
összesen	646 933 kor. 41 fill.

A megmaradó 646.933 kor. 41 fill. cselekvő vagyonnal szemben tehát 314.198 kor. 20 fill. szenvedő vagyon fog állni s így a vasuttársaság 332.735 kor. 21 fill. tiszta vagyonnal fog rendelkezni.

Ugyanezen megállapodásokhoz képest a vasutársaság imént ismertett 646.933 kor. 41 fill. nyi cselekvő vagyona értékesítendő, a követelések behajtandók s a befolyandó összegből mindenképp előtt a társaságnak 145.826 kor. 24 fill.-re rugó kisebb tartozásai egyenlítették ki; azután pótlandó lesz a 151 889 kor. 13 fillért tevő tartalékalap és a 16 482 kor. 83 fill. építési tőke megtakarítás; a még megmaradó összeg pedig az alább bőven körülírt biztosítéki alapba lesz elhelyezendő.

Mindezen műveletek úgy a T. h. é. v., mint a vármegyei uti alap 1900. évi zárszám-

adásainak eredményei szerint lesznek végrehajtva és pedig a létrejött megállapodásokhoz képest a T. h. é. vasutak üzemét (már f. évi október hó 1-én) kezelésbe átvevő m. kir. államvasutak igazgatósága által; mi végből a fölveendő 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> millió koronás kölcsön hozadéka a m. kir. államvasutaknak rendelkezésére bocsátandó.

Ennek a részleteiről második cikkemben fogok szólni.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán szonnap fél árrakkal délig urak, délután hölgyek részére

Szeptember 29. A Polgári Dalárda estéje.
Október 1., 2. és 3. Népfelkelők jeleltkezése.
" 6. Gyászünnepe az olvasókörben.
" 8., 9. és 10. Ellenőrzési szemle a Rezső-laktanyában.
" 9. Megyei áll. választ. ülése.
" 15. Közig. bizottság.
" 15. Vármegyei közgyűlés.
" 18. és 19. Ellenőrzési szemle a honvédlaktanyában.
November 4. Szarvasmarhadíjazás.

— Személyi hir. Dr. Pap Géza, a béga-szentgyörgyi kerület orsz. képviselője ma Nagybecskerekben időzött.

— Watty Miklós temetése. Nagyszámú jó barát és tisztelő részvétele mellett ment végbe ma délután fél 4 kor néhai Watty Miklós temetése a mellencei utcai gyászszobából. Szalay József ev. ref. lelkész bucsuztatta el szép beszédben a megboldogultat a lesújtott család tagjaitól, aminek végeztével gyászkocsira emelték a koporsót és a r. kath. temetőben levő családi sírboltban helyezték örök nyugalomra a megboldogult tetemet. A koporsót sok koszoru borította, köztük „Ernő és Margit“, a „Vince hidy-család“, „Endre, Dezső és Miklós“ és a „Poroszkay család“ feliratauk. A halottas kocsit a család tagjain kívül a végtisztességen részt vett nagy közönség is kikísérte a temetőbe. A nagybecskereki takarékpénztár igazgatósága ma délután tette le a díszes koszorúját elhunyt tagtársának ravatalára.

— Magyarok Kinában. A legújabb harctéri tudósításokból kiténik, hogy Peitangnál három fiatal magyar is szerzett babérokat, köztük egy délvidéki tiszt. Papp Lajos, Papp Béla kolozsvári tábornok fia hősi halált szenvedett. Csak ebben az évben került ki a tengerészeti akadémiából, tehát pályája kezdetén vesztette el életét. Demeter György (Demeter verseci ügyvéd fia) hajóhadnagy, a „Mária Terézia“ hajó törzskarához tartozott, úgy miként Lukács Miksa, ki szintén könnyen sebesült meg. A bécsi lapok természetesen „osztrák“ hősről beszélnek.

— Hegedüs miniszter Temesvárott. Eddigi megállapodások szerint Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter október 1-én érkezett volna Temesvárra. Ma táviratot kapott az ottani kereskedelmi és iparkamara, mely szerint a miniszter a jelzett napon akadályozva van a megjelenésben, minek következtében a tervbe vett ünnepek, valamint disztrakoma is elhalasztatnak. A nagybecskereki ipartestület Laube Péter elnökét és Szegfű János alelnökét küldte ki a miniszter üdvözlésére, akik a később megállapítandó határidőben a nagybecskereki ipartestület nevében jogják a minisztert üdvözölni.

— Koszorúmegváltás. A Strasser és König gabonakereskedő cég, néhai Watty Miklós elhalálása alkalmából 50 koronát küldött mint koszorúváltást az „Iskolagyermekbarát“-egyesület céljaira, mely szives adományért az egyesület elnöksége ezúton is hálás köszönetét fejezi ki.

— Milyen lesz a többi koronás bankjegy. Bécs üzleti köreiből az a hír terjedt el, hogy az új bankok kiadását megszüntetik, mert több bankjegy ugyanazon sorszámmal van. Illetékes helyről vett értesülés alapján irhatjuk, hogy ez a hír nem felel meg a valóságnak s még 20,000,000 korona értékű huszkoronást bocsátanak ki. Egyben értesítést vettünk a többi kibocsátandó koronás alapu bankjegyek színéről, melyek a piros hasu huszkoronások után sorakoznak:

- a tízkoronás — violaszínű lesz,
- az ötvenkoronás — kék,
- a százkoronás — zöld,
- az ötszázkoronás — szürke,
- az ezerkoronás — barna.

— A módosi kórházat, mint jól értesült helyről jelenthetjük, a közel jövőben a békésgyulai kórház mintájára kibővítik, úgy hogy gyógyíthatatlan elmebetegeket is magába fogadhat. Ennek megfelelőleg a kórház orvosa is nagyobb fizetést fog nyerni, mint módosi levelezőnk írja — 2000 forintot.

— Hitelszövetkezet Rábén. Megyénk területén, a kisgazdák érdekében létrejött hitelszövetkezeti intézmény életképességét legszembetűnőbben mutatja azon körülmény, hogy mondhatni, napról-napra terjed. F. hó 23-án Rábé községben is alakítottak egy ilyen hitelszövetkezetet Weibold István ottani tanító kezdeményezése folytán. Az igazgatóságba beválasztottak: Agoston Bálint, Varga János, Agoston Albert, Popity Géza, Agoston Ferenc, Popity Mátyas Jakab, (Guci) Popity István és Lévai Albert. Az országos központ által Weibold István neveztetett ki. A felügyelő bizottságba beválasztottak: (Guci) Popity János, (Banda) Popity János és Popity György. Az országos központ részéről Stefanovits Géza neveztetett ki. Elnök-igazgató lett: Agoston Bálint, a felügyelő-bizottság elnöke Stefanovits Géza, könyvelő Weibold István, pénztárnok Molnár Pál.

ház részéről, a kereszténység befogadására; de e próbálkozásoknak Gyula fejedelem megkeresztelésén kívül alig volt valami eredménye. Hasonló sikertelenséggel járt a német és szláv papok térítése.

A magyar sohasem rokonszenvezett a prepotenciát gyakorolni szerető s uralomvágyó némettel, kitől szabadságot és önállóságot féltette. Mindig szerencsétlenséget jelentett nálunk, mikor a német befolyás valamiben érvényre tudott vergődni. Szent István a bajor fejedelmi családból házasodott ugyan s felesége, Gizella, II. Henrik német császár nővére volt; de a német befolyást a nyugati császárság hatalmi áramlatával szemben mindig tával tudta tartani kormányától.

Trónralépte után Magyarország első és legsürgősebb érdekét a kereszténység elfogadásában s a magyar nép szellemi újjászületésében ismervén föl, a térítés apostoli munkájára onnan kért maga mellé segítő társakat, hol az egyház és a nyugati műveltség legszilárdabb alapon állott s ahonnan az idegen hatás Magyarország állami függetlenségét és nemzeti jellegét legkevésbé veszélyeztethet.

Azért nem a németekhez, hanem Olaszországhoz fordult térítő munkatársakért. Olaszországban már ezer esztendő volt a keresztény műveltség. Ott állott Szent Péter trónja, melyen Gerbert, pápai nevével II. Szilveszter, a kor leg tudósabb férfa, 999-től 1003-ig, az összes fejedelmeknek imponáló erővel s bölcs mérséklettel kormányozta az egyházat. A megaláztatások egész során keresztülhajtott pontifikátus tekintélyét ő emelte, éppen Szent István trónralépte

idején, a pápaság világtörténeti fejlődésének zenitjére.

Szent István király tehát nem a német civilizációnak meghonosításával erősítette meg Magyarországon a keresztény egyházat, mint azt hívalkodó német történetírók vitatják és a német egyetemen katedráin is tanítják; de olaszok segédkeztek neki azon áldások előteremtésében s azon magasztos célok előmozdításában, melyek nemzetünket a nyugati kulturálmok kötelékébe bevonták s az elzúllástól, pusztulástól megmentették.

Kötelességet teljesítünk tehát, midőn mind ezekről most, a magyar kereszténység kilencszázados ünnepe s éppen Szent Gellért ereklyéi előtt megemlékezünk.

Örömről szolgál, hogy zarándoklatunk alkalmat nyújtott megújítanunk a barátság történeti kapcsolatát a nemes olasz nemzettel. Fokozza örömről az a kedves körülmény, hogy Olaszország alatt, a velencei patriarkális egyház területén, mely bölcsője volt egyházunknak és keresztény kulturánknak, fejezhetjük ki az utókor halálját azokért a nagy jótéteményekért, melyekben olasz testvéreink ősei a mi magyar őseinket részesítették.

De ha az igazság méltánylatával tekintjük általánosságban az olasz hatást, mely a keresztény hit befogadása s a r. kath. egyház meghonosítása által egész hazánkra annyi áldást árasztott: mennyivel nagyobb magasztalással illik ezt a hatást különösen nekünk, a csanádi egyházmegye papjainak és híveinek földicsérnünk, kik Szent Gellértben első püspökünket, a délmagyarországi őslakosság keresztelőlőjét és első civilizátorát, egyházmegyénk alapvető szerve-

zőjét s máig utól nem ért jöltevéjét tiszteljük. Szent Gellért életfolyása, s különösen csanádi püspöksége, oly káprázatos ragyogványban állítja elénk az ő szellemi és erkölcsi kvalitásait, hogy őt nemcsak egyházmegyénk történetében a legkimagaslóbb alaknak, de a világegyház egyik legnagyobb szentjének is kell tekintenünk.

Ezután behatóan jellemzi Szent Gellért egyéniségét és kifejti, hogy nem szenved kétséget, hogy a legnagyobb talantomok közé tartozott s hazánkban korának egyházi és világi tudósai közt első helyen állott.

Majd így végzi beszédét:

Ajtatos hallgatóm! Két ország, két nagy nemzet, koronás fők és főnemesi családok, városok és társulatok keltek egymással versenyre, hogy Szent Gellértet legalább haló poraiban bírassák. De a kath. egyház az érdem, hogy a magyar kereszténység nagy postolának olyan emléket állított, a minővel semmiféle emberi elismerés és jutalom nem mérközhetik.

Bizonyára nincs intézmény a világon, mely az emberiség nagy alakjait olyan fénybe tudná állítani, mint az egyház. Nincs hatalom, mely az érdem koszorúját a hervadástól úgy megőrizni s időtlen időig úgy fontartani képes volna, mint az egyház teszi a megdicsőült szentekkel, kiket oltáraitra emel. A földi nagyság márvány- és ércszobrait megrázza az idő, ledönti vész és háboru, értéküket leszállítja a megítélés változandósága. A legbecsebb emlékek is pusztulás a végső sorsa. Olyan az emberek emléke, mint a felhő, mely szétfoszlik és elmúlik minden nyom nélkül. „Elfolyunk a földbe, mint a vizek, melyek többé vissza nem térnek.“ Egyedül csak Isten megdicsőült szentjei a természet rendjén fölül-

— Véres kardpárbaj. Szeged társadalmát, mint levelezőnk jelenti, véres kardpárbaj tartja izgalomban. Ezzel régen huzódó ügye nyert elintézt. Herczeg Soma kereskedő ugyanis a nyár folyamán sértő nyilttéri közleményt tett közzé Békefi Antal, a Szegedi Napló felelős szerkesztője ellen, mire a szerkesztő Csernovics Agenor főmérnök-igazgatót és Ujj József ügyvédet bízta meg ügye elintézésével. Ezek aztán becsületbíróskodást kértek Herczeg ellen, úgy, hogy hosszadalmas tárgyalás után a becsületbíróskodás csak most mondta ki, hogy Herczeg lovagias elégtételre képes. Hétfőn folyt le ennek alapján a szegedi vivó-egylet helyiségében a kardpárbaj. A felek rendkívül hevesen támadták s Békefi a második összecsapásnál megsebesítette Herczeget, kinek sebe a homlokától a szemén és orrán keresztül nyulik. Másik sebesülést jobb kezefején kapott. Békefi kisebb horzsolással került ki a páros viadalból.

— Figyelmeztetés. A közönségnél kintlevő osztrák értékű régi frankojegyeket és egyéb régi értékcikket, ha azok valódiak, épek és használatlanok, a posta (és távirda) hivatalok folyó évi október 1-től bezárólag december hó 31-ig terjedő három havi határidő folyama alatt, a bemutatón kívánsága szerint, új kibocsátású (állér értékjelzésű) frankojegyekre és egyéb értékcikkre becsereleik. Folyó évi december hó 31-én túl az osztrák értékű régi frankojegyek és egyéb régi értékcikk becserelésre többé el nem fogadtatnak. Temesvár, 1900. szeptember hó 21-én. Kir. post. táv. igazgatóság.

— A nagyikindai tisztai affér. A minapában Nagyikindán végbement véres párbajra és annak előzményeire vonatkozólag katonai forrásból a következő értesítést tettük: A legtöbb lap úgy írta meg, hogy Hübner főhadnagy rendutasította Steingassner hadnagyot és e rendutasítástól felingerelve, ez utóbbi arcu ütötte a főhadnagyot. Ez téves. Hübner nem utasította Steingassnert, mert erre oka sem volt, mivel a hadnagy előzőleg teljesen csöndesen viselkedett. A kínos jelenet azal kezdődött, hogy Steingassner minden ok és előzmény nélkül odaugrott Hübnerhez és fejének hátsó részére egy meglehetősen erős ütést mért. A főhadnagy nem akarván szereplője lenni egy nyilvános kávéházi botránynak, természetesen rögtön eltávozott és rövidre rá a többi jelenlevő tiszt is követte őt. Másnap reggel Hübner provokáltta Steingassnert, a ki — és ez érdekes — annyira önkívületi állapotban követte el az inzultust, hogy reggel nem emlékezett semmire. Tudvalevő, hogy a katonaságnál az ezredparancsnok adja meg az engedélyt a párbajra, miért is két katonatiszt másnap Aradra ment Kaffka Ignác ezredeshez, a ki az engedélyt az ügy lovagias elintézéséhez megadta. Téves tehát a lapok referációjában az, mintha a párbajt becsületbíróskodás döntés előzte volna meg. Steingassner Hermann egyébként már bejelentette a hadügyminiszteriumnak a tiszt rangról való lemondását. A hadügyminiszter intézkedését Nagyikindán várja be. Hübner Géza, ki bár felkötött karral jár, de teljesen jól érzi magát, tegnap négyheti szabadságra a fővárosba utazott.

álló kiváltság, hogy a kik életükben hősi erényekkel minden salaktól megtisztulva az emberiség jóltevői valának, holtuk után soha nem változó roskadatlan emlékezzel folytassák életüket Krisztusnak a föld kerekéig kiterjedő egyházában egész a világ végezetéig.

Az evangéliumban olvasom, hogy Krisztus föltámadásakor a sírok megnyiták s a szentek teste, kik egykoron elszenderültek vala, kiléptek a sírból, bementek a városba és sokaknak megjelentek.

Oh Szent Gellért püspök! atyánk, jóltevőnk, vezérünk. Ime hosszú szenderéből új életre támadt a magyar nemzet. Fiai itt állnak szent tetemednél, egy új század hajnalán. Püspöki megvéd őskereszténységének késő ivadéka környezi koporsódat. A hála és tisztelet csókjaival illetjük szent csontjaidat, melyekben míg éltél, hazánknak éltél és fáradoztál. Oh lépj ki te is dicsőséges sírodból: jöjj el hozzánk, térj be sziveinkbe, jelenj meg nekünk! Légy vezére népednek, midőn a jövő idők hosszú útjára indul, bizonytalan homályban. Gondolj Isten trónja előtt a te kedves Pannoniára, mi magyar hazánkra; gondolj az egész magyar nemzetre. Segíts szükségünkben öszörlással Nagyasszonyunknál, kinek családjává tettél. Araszd áldásidnak termékenyítő és boldogító fényét a te alkotásodra, a csanádi egyházmegyére, hogy legyen ezentul is Krisztus üdvözítő hitének világitó tornya, a magyarság erős bástyája, a nemzeti szellem és műveltség ápoló iskolája. Áldd meg királyunkat, püspökatyánkat, káptalanodat, egyházi kegyurainkat és minden hiveidet. Áldd meg szent zarándoklatunkat, s tedd azt gyümölcsözővé halhatatlan lelkünk üdvösségére és a te dicsőségéd örök emlékére. Amen.

— Tüzek. Tegnap, a délutáni órákban Módoson, mint ottani tudósítónk írja, nagy tűz pusztított. Dithelm Vilmos kárpitos alacsony kis házikója kigyuladt, melynek padlása szintültig volt rakva kárpitos munkákkal, szőnyegekkkel, divánokkal. A módosi tűzoltóság dicséretére szolgál, hogy a harangok alig kondultak meg, már is ott termettek s a legnagyobb buzgósággal hozzáálltak az oltáshoz. A hatóság részéről Horváth tb. főszolgabíró jelent meg, aki erősen vezette a mentési munkálatokat. A nagy közönség is dicséretes munkát végzett, amennyiben a szegény károsult család sok holmiját helyezte biztonságba. A tűzvészsel kapcsolatban egy szomorú esetről is meg kell emlékeznünk. Grosz Ferenc módosi kútmester, Csávosról jövet, egy szembe jövő asszonytól azt hallotta, hogy siessen haza, mert az ő háza ég. Grosz annyira szívére vette a dolgot, hogy e szavak hallatára nyomban összerogyott és meghalt. — Harnoncourt gróf feregyházi (Temes vm.) pusztáján tegnapelőtt a berekes vigyázatlansága következtében egy nagy gabonakazal teljesen leégett. A tüzet sikerült a tűzoltóságnak elfojtani. A kár 16.000 koronára tehető. A kazal biztosítva volt.

— Időjárás. Ugy a közép-európai maximum, mint az északi depresszió, kelet felé vonulnak, miközben északnyugaton új depresszió tűnik föl. Az európai időjárás a magas nyomás hatása alatt tulnyomóan száraz; jelentéktelen esők csak a kontinens északi részén fordultak elő. — Hazánkban országszerte derült, száraz és nappal aránylag meleg idő uralkodik. Elvéve reggeli ködök vannak. Prognózis: Az időjárásban változás nem várható.

— Félúru vasuti jegyek az 1901. évre. A M. A. V. igazgatóságától a következő értesítést tettük: A folyó évre szóló félúru vasuti jegy váltására jogosító arcképes évi igazolványok abból a célból, hogy az 1901. évre idejékorán érvényesíthetők legyenek, a m. kir. államvasutak igazgatóságához már f. évi okt. hó 1-től kezdve beküldhetők; azon jogosultak pedig, kik a f. évben ily igazolvány birtokában nincsenek, de ilyet a maguk részére az 1901. évre váltani kívánnak, az igazolvány kiállítását ugyancsak a fenti időponttól kezdve kérelmezhetik.

Nehogy tehát az igazolványok érvényesítése és illetve az újak kiállítása a f. év utolsó hónapjára maradjon, a munkatorlódásnak és az ebből származható késedelmeknek elejét veendő, figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy saját érdekében cselekedzenek, ha az érvényesítés kieszközölése, illetve az új igazolványok megszerzése iránt, igazolványaik, illetve fényképeik és kezelési illeték fejében személyenként egy korona készpénznek a m. kir. államvasutaknak főpénztárába való beküldése mellett az előírt módon hivatali felsőbbségükhöz, illetve a jogosult nyugdíjasok bélyegtelen folyamodványával közvetlen az alulírott igazgatósághoz (Budapest, VI. Andrassy-ut 73-75. szám) már most folyamodnak.

A nyugdíjasok a lakhelyükre illetékes köz igazgatási hatóság által nyugdíjas minőségüket és azt, hogy díjazott tisztséget vagy fizetéssel járó hivatalt nem viselnek, folyamodványaikon igazolni tartoznak.

Az illetékes hivatali főnökségeket felkérjük, hogy az érvényesítést és az új igazolványok kiállítását kérelmezők igazolványait, illetve fényképeit, a kezelési illetékekkel és a folyamodókról 2 példányban szerkesztendő névjegyzékkel együtt, az amugy is nagyszámú teendőkhöz lehető megosztása szempontjából, alulírott igazgatósághoz minél előbb beküldeni sziveskedjenek.

Együttal közöljük, hogy az igazolványok határozmányainak 17. pontjában foglaltakhoz képest azon idő alatt, míg az érvényesítés végett beküldött igazolványok nálunk kezeltetnek, azok birtokosai részére, előre nem látható utazásokra bélyegtelen folyamodvány alapján, melyben az, hogy az illető folyamodónak igazolványa érvényesítés végett be van küldve, a hivatali főnök által igazolandó folyamodványban megjelölendő utvonatra félúru menetjeggyel egyszeri utra szóló igazolványok fognak úgy az alulírott igazgatóság, mint üzletvezetéseink által is kiadni, megjegyzvén, hogy azok részére, a kik a fent közölt esetben egyszeri utra szóló igazolvány kiállítását kérelmezni elmulasztanak, a rendes menetdíj megfizetése esetén menetdíj visszafizetések semmi körülmények között sem fognak engedélyeztetni.

Végül figyelmeztetjük mindazokat, kik arcképes évi igazolvány váltására kötelezve nincsenek, továbbá az arcképes igazolvány birtokosait is, hogy a saját részükre, illetve családtagjaik részére szükséges félúru menetjeggyel

egyszeri utra szóló igazolványok kiállítására iránt mindenkor idejében, de legalább is 14 nappal tervbe vett utazásuk előtt folyamodjanak, mert a későbbi kért igazolványoknak soron kívül kiállítására az év e szakában beálló munkatorlódás következtében legyőzhetetlen nehézségbe ütköznek.

## TÁVIRATOK.

### A perzsa sah látogatása.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Muzafer-Eddin sah ma délelőtt gyengélkedvén, nem hagyta el a Hungária szállóbeli lakását. Délután a melléje beosztott Bechtolsheim b. tábornok társaságában sétakocsizást tett a főváros főbb utcáin. A mai nap folyamán meglátogatja a Margitszigetet s azután résztvesz a Park klubban tiszteletére rendezendő ebéden.

### A sah visszatér Budapestre.

Budapest, szept. 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) A perzsa sah holnap délelőtt 11 órakor utazik el Belgrádon át Konstantinápolyba, ahol körülbelül október 7-éig marad, s ezután inkognitóban visszatér Budapestre, ahol több napig fog ismételve időzni kíséretével együtt.

### A kínai veszedelem.

Budapest, szept. 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szent-Pétervárról jelentik: Sacharow orosz tábornok f. hó 12-én elfoglalta Chulanesen várost.

Shanghaiből sürgönyzik: Tuan herceg — hír szerint — az özvegy császárné parancsára titkos rendeletben az egész birodalom főhivatalnokainak megparancsolta, hogy az idegen hatalmak elleni harcot folytassák. A titkos rendelet a mandsu-uralmat nem támogató hivatalnokokat fejvesztéssel fenyegeti.

Waldersee tábornoknak Takuba leendő megérkezését mára várják. Waldersee megérkezése után azonnal ultimátumot fog kiadni, amelyben különbeni hadüzenet mellett az öt főbűnös kiadatását követeli.

Pekingi sürgöny jelenti, hogy az oroszok télen át 2500 embert hagynak vissza Pekingben.

### A burok.

Budapest, szept. 26. (A „Torontál” eredeti távirata.) Laurenzo-Marquezból jelentik: Steyn oranjei elnök és Reitz titkár a bur harcosok mellett maradnak, akiknek száma már mintegy 12.000-re olvadt le. A bur csapatok guerilla-harcot akarnak folytatni s egyelőre az angolokat a vasuti összeköttetésektől akarják elvágni.

### Határidő-üzet.

Budapest, szept. 26. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Kielégítő kínálat mellett mérsékelt vételkedv. Az üzletmenet lanyha; az árak szilárdak. Kötések:

Bura szept. végére	7.62—7.63
„ 1901. apr.	8.06—8.07
Rozs okt.	7.15—7.16
Zab „	5.21—5.22
Tengeri szept. végére	6.08—6.10
„ 1901. májusra	4.99—5.—
Repece okt.	14.25—14.30

**Felöltők 7 frttól feljebb**

**Női kabátkák 5 frttól feljebb**

**kaphatók 799-x.6**

**Kovács Gedeon ruha-áru terméden.**

## Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

**Az a fehérruhás hölgy,** ki vasárnap este a főtér sétált s kit egy ur hazáig követett, ez uton kéri, hogy adjon életjelt e cím alatt: Maradjunk titokban. 422

### Talian leány.

Miért nem irsz egy anichts-kártyát? Nagyon szeretném tudni, hogy beszélhetnék-e veled a napokban. A bal sarkába írj egy számot, ez jelenti az órád. Egyebekben add meg a szokásos jelt, feltéve, hogy el nem felejtetted. Gondolatban ölel Pista 424

### Kíváncsi.

Nagyon örvendek, hogy sürribben látlak. Fájdalom, csak ritkán négysem között. Mikor találkozhattunk ismét úgy, mint régebben? Olyan jól esik az ilyen feszelen beszélgetés. 423 I m r e.

### Egy

ujjonnan épült ház azonnal eladó vagy kiadandó bére. Vörösmarty-utca 2037. Bővebbet a háztulajdonosnál. 533

### Nevelő

kerestek pusztára egy 9 éves leány és egy 6 éves fiú mellé, előkészítendő az elemi osztályokra. Megkivántatik, hogy magyar és román. kath. legyen, tudjon németül, franciául és zongorázni tanítani. Fizetés teljes ellátás és 20-25 frt. Leitner Bertalan, Szatmármegye, Kraszna-Terebes, Vadas-puszta. 415

### Intelligens,

középkorú nő, magános nő házvezetését elvállalná díjazás nélkül Budapestben. Levélcím: K. L.-né. Margitta, Biharmegye. 416

### Szülők figyelmébe!

Igen jutányosan alapos oktatást adok előkelő családbeli gyermekeknek **hegedűjátékban, francia és német nyelven.** Meghívásokat kérek a Torontál szerkesztőségéhez címezni. **Balaton Gusztáv,** okl. jegyző, tanfolyamhallgató. 449

### Egy

mérlegképes könyvelő, aki jelenleg egy gőzfűrés és őrle malomban alkalmazva van, a részvénytársaság felszámolása folytán állást keres Szives megkeresések frisszi könyvelőnek Tiszta-Örvény, u. p. Tiszta-Örvény. 413

### Szakács,

legjobb bizonyítványokkal rendelkezik, állást keres. Kozlay András, Hont-Baonyán. 438

### Tiszta bort

venni akarók kérjenek árjegyzéket Székely bor-kereskedéstől, Székely-Keresztúr. 421

### Nevelőnő

keresek első gimnáziumba járó kis leányom mellé a délutáni órákra. Nagy Géza, Budapest, IX., Csarnok-tér 8. 437

### Nyulakat,

friss lövésűket, a legmagasabb napi ár mellett vesz Klinger L. baromfi-kereskedő Szegeden, Alsó-Tiszapart 5. sz. (a Back gözmalom mellett). 367

### Gazdatiszt

kerestek egy 1500 holdas birtokhoz 3000 frt óvadékkal. Bővebbet Geróffi, Budapest, Dob-utca 109. sz. 425

## Évi 960 korona fizetéssel vámmalomban átvevői állás

van üresedésben; német, szerb nyelv okvetlenül szükséges; ilyen minőségben, alkalmazottak előnyben részesülnek. Állás mindjárt elfoglalható. Ajánlatok Molnár-féle gözmalom címén Titelre küldendő. 838-3.2

## Hirdetmény.

A torontálvármegyei agarász-egylet folyó évi agarversenyét a következő napokon fogja Nagykikindán megtartani:

1. A kölyökagárversenyét október 20-án. Tiszteletdíj az elsőnek, a nevezési díjak fele a másodiknak.

Futhat minden egyleti tagnak 22 hónaposnál nem idősebb minden oly agara, mely 3 hónapos korában már az illető egyleti tag tulajdonában volt.

Nevezési díj agaranként 10 korona.

2. Az elegy agárversenyét november 3. és 4-én. Tiszteletdíj az elsőnek, a tétek fele a másodiknak.

Futhat az országban levő bármely agarász vagy lovas sport-egylet tagjának birtokában levő agár.

A nevezések mindkét versenyre az agár nevének, nemének és színének pontos megjelölése mellett a versenyt megelőző nap esti 8 órájáig Nagykikindára Jankó Ágoston egyleti titkárhoz intézendők.

Vidéki tagok lovai számára istállók állanak rendelkezésre, melyek végezt az egyleti titkárhoz kell fordulni.

A versenyeket megelőző napon este 8 órakor a Nemzeti Szálló I. emeleti termében társas összejövetel lesz.

Nagykikindán, 1900. évi szeptember hó 24-én.

Jankó Ágoston s. k.,  
egyl. titkár. 840-1.1

Báró Baich Iván,  
egyl. alelnök.

M. kir. államépítészeti hivatal.

1927. számhoz II-1900.

834-3.3

## Hirdetmény.

Torontálvármegye köz. bizottsága 1900. évi augusztus hó 2-án kelt 875/3874. kgy. sz. határozatával a bánlak—alibunári tvh. közut 5-6 km szakaszán lévő partosi Berzavahid ujjáépítésének bontási, ács, az ács munkához szükséges vasalkotórészek és földmunkálatait 17522 kor. 49 fill., a vas munkát pedig 7796 kor. 90 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkát fogantatásának biztosítása céljából az 1900. évi október hó 20-ik napjának d. e. 10 órájára a torontálvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetetik.

A vasmunkákra külön ajánlat is tehető.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni. Alulírott hivatal fentartja magának a jogot, hogy a vasmunkákat esetleg külön kiadja vállalatba.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban, naponkint megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1900. évi szeptember hó 12-én.

Faur,

kir. főmérnök.

# Szőlő

legfinomabb minőségben

kilója 25 krajcárért

Dr. Brájjer Lajosnál

Uri-utca.

715-x.17

Megyei telefon 106.

Megyei telefon 106.

## Műtrágya

ugymint

# 16% szuperfoszfát

és

## csontliszt szuperfoszfát-amoniakkal

(szavatolt beltartalma 10% foszforsav, 3% légeny).

Továbbá

## szőlő-trágyát

az őszi idény alatt raktáron tart és eredeti gyári áron kisebb mennyiségben is elad

# BRAUN ÁRMIN

Nagybecskerek,

820-1.4

a zalathnai kénkovand-ípar részvénytársaság brassói kénsav és műtrágya-gyár vezérképviselője.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

Évi 660 korona fizetéssel

## lisztelárusítói állás

van üresedésben; német, szerb nyelv ismerete főfeltétel. Óvadék 600 korona. Ajánlatok Molnár Gyula „Perlaszon” címén küldendő. 837-3.2

16252. tlkvi szám 1900.

839 1.1

## Végzés, árverési hirdetmény és feltételek.

A pancevói kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság az előterjesztett kérelem folytán a Kisbirtokosok országos földhitelintézete javára 247 kor. 48 fill. tőke, ennek és pedig 4 kor. 38 fill. után 1897. évi december 23-tól, 59 kor. 40 fill. után 1898. június 23-tól, 59 kor. 40 fill. után 1898. december 23-tól, 59 kor. 40 fill. után 1899. évi június 23-tól és 59 kor. 40 fill. után 1899. évi december hó 23-tól járó 6% kamata, 2 kor. 36 fill. bírság, 5 kor. 50 fill. vegyes hátralék, 25 kor. 40 fill. eddigi és 10 kor. jelenlegi és még felmerülő költség kielégítése végett az 1881: 60 t.-c. 144. §-a alapján s 146. §-a értelmében Bordos Tadea, Popics Jela, Mita és Persza, valamint Szervó Katalin és kk. Szervó Anna jarkováci lakosok ellen, a Jarkovác községben tekvő és a 747., 1330. sz. tjkvben foglalt:

1. I. d. 167. hrsz. 3 hold I. o. szántóra 862 kor. 50 fillér;

2. II. d. 3 hold I. o. szántóra 862 korona 50 fillér;

3. III. d. 167. hrsz. 2 hold I. o. szántóra 575 korona;

4. I. d. 167. hrsz. 3 hold 1200 □-öl II. o. kaszálóra 750 korona;

5. hrsz. nélküli 40 □-öl kertre 28 korona;

6. 120. sz. házra és 380 □-öl házhelyre 300 korona

A jarkováci 1331. sz. lapján felvett:

7. I. d. 167. hrsz. 1 hold I. osztályú szántóra 287 korona 50 fillér;

8. II. d. 167. hrsz. 1 hold I. o. szántóra 287 korona 50 fill.;

9. III. d. 167. hrsz. 2 hold I. o. szántóra 575 korona;

10. I. d. 167. hrsz. 1 hold 400 □-öl II. o. kaszálóra 250 kor. és a jarkováci 2126. sz. tjkvben felvett 11420 □-öl házhelyre 200 kor. becsárban az árverést elrendeli s azt, valamint a megállapított feltételeket ezennel közhírré teszi.

A nyilvános árverés Jarkovác községében 1900. évi október hó 6. napján d. e. 9 órakor fog megtartatni a következő úgy a tlkvi hivatalban, mint a Jarkovác községben kifüggesztett s megtekinthető feltételek mellett.

Kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság.

Nauer s. k.,

kt. bíró.